

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 10: Mehrfamilienhäuser - Siedlungen  
  
**Rubrik:** Bauchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Auch die Unterrichtsspiele sind eine neue Idee in einem zum Teil erstarrten Lehrsystem der Hochschulen. Und auch hier ist – wie im Fall Hawthorne – noch nicht klar zu unterscheiden, wieviel Erfolg von der Idee der Spiele selbst stammt und wieviel von der Tatsache, daß die Studenten es gerne sehen, wie die Dozentenschaft sich um die fortlaufende Erneuerung der Lehrmethoden und des Lehrinhaltes bemühen.

#### *Ambivalente Haltung der etablierten Professorenschaft*

Der Hawthorne Effekt hat aber auch noch Auswirkungen auf die Haltung der etablierten Professorenschaft. Diese ist von den Spielen entzückt, solange sie als Zuschauer davon gefesselt wird. Sie ist aber bedeutend weniger entzückt, wenn ihr gewisse Nebenwirkungen aufzufallen beginnen, wenn zum Beispiel die Studenten finden, man könnte doch – wie dies im Spiel eben möglich ist – den Geben-und-Nehmen-Prozeß einmal umkehren. Das Denken in interdisziplinären Modellen und das Rollentauschen von Lehrer und Schüler laufen der heute noch in allen europäischen Ländern gültigen hierarchischen Verteilungsorganisation für akademisches Wissen ja ganz deutlich zuwider.

Wir sind der Ansicht, daß dies gar nichts schadet. Wir würden uns im Gegenteil freuen, wenn außer der hier beschriebenen Art von Planungsunterricht auch andere Neuformen entwickelt, publiziert und so in Diskussion gebracht werden könnten.

## Wohnungswesen

### Habitat '67 caputis

Die hervorstechendste von den Architekturwissenschaftlern in der Neuzeit gemachte Entdeckung ist ein Phänomen, welches dazu auserlesen scheint, unter dem lateinischen Namen 'habitat caputis' in die Architekturgeschichte einzugehen. Aber ist Habitat ('67) wirklich kaput?

Da zu den bereits über dieses Wohnexperiment gemachten technologischen, soziologischen und sonstigen Beurteilungen nichts wesentlich Neues hinzuzufügen ist, muß sich jegliche weitere Auseinandersetzung auf Aspekte der alltäglichen Gegenwart am Objekt selber beschränken.

Diese alltägliche Gegenwart ist tatsächlich grauer als der graueste Herbstregentag in Montreal: Im ganzen vorigen Winter waren laut Berichten nur zwei von 14

Wohnungen vermietet. Bis heute sind es erst 26. Safdie, der Architekt selber, zog im Frühjahr 68 als gutes Beispiel selber ein, nur um sich derzeit anderweitig (wie sagt man landläufig?: nach was Besseren) umzusehen. Laut «Time» sagt Safdie, er könne sich die Miete nicht leisten und seine Kinder hätten niemanden zum Spielen.

Die Mieten liegen zwischen \$ 185 für eine Einzimmerwohnung und \$ 620 für vier Zimmer, was sie in die Nähe üblicher Luxusmieten und damit aus dem erreichbaren Bereich mittlerer Einkommensgruppen rückt. Bedenkt man, daß Habitat zunächst als Experiment in billigen Wohnungen für die breite Masse erklärt wurde, zeigt sich sofort, daß zumindest dieses Ziel nicht erreicht ist. Auf der einen Seite sind die Mieten zu hoch, um für die Bevölkerungsschicht, für welche Habitat vorgesehen war, attraktiv, geschweige denn erschwinglich zu sein. Auf der anderen Seite aber liegen zum Beispiel 44 Wohneinheiten noch immer im Rohbau wegen der mangelnden Nachfrage.

Wahrscheinlich wegen der außergewöhnlich hohen Baukosten von etwa \$ 140000 pro Wohneinheit hat der allzu menschliche Scheuklappenprozeß der Selbsttäuschung dazu geführt, daß die falsche Annahme, bei Habitat handele es sich um Luxuswohnungen, bei den gegenwärtigen Besitzern (CMHC – Central Mortgage and Housing Corporation, manchmal auch als Sammelstelle aller Sünden in Wohnungsfragen bekannt) unrückelbar festsetzt. Wenngleich eine unbedeutende Mietpreisverringerung vorgesehen ist, scheint diese bei weitem zu gering, das Wohnen in Habitat 67 erschwinglich oder gar wünschenswert zu machen. Zählt man hierzu die dem Menschen angeborene Unwilligkeit, an sich selber zu experimentieren, so bleibt die Zukunft des Habitats in der Tat mehr als ungewiß. Solche Kleinigkeiten wie mangelnde öffentliche Verkehrsverbindungen oder dem Komplex angeschlossene Einkaufs- und Vergnügungsmöglichkeiten – wenn nicht das Herz, so doch die Nieren einer jeglichen architektonischen Gesamtplanung – helfen auch nicht gerade.

Aber selbst wenn man Habitat 67 bestenfalls als eine mißlungene Extravaganz bezeichnen will, kann man nicht daran vorbeisehen, daß es eine weltweite Diskussion über mögliche Wohnformen im 21. Jahrhundert ausgelöst hat. Dies allein scheint den hohen Preis zu rechtfertigen. Habitat ist weniger als architektonische Lösung fehlgeschlagen als an mangelnder Zusammenarbeit zwischen architektonischen und soziologischen Disziplinen zerschellt.

Man muß Safdies nächsten Experimen-

ten in formaler Hinsicht, Projekten für Manhattan, Washington DC und Porto Rico, mit Interesse entgegensehen. Immerhin ist er der Spektakulärste derer, die in irgendeiner Form der weltweiten Behausungsfrage beikommen wollen. Abzuwarten bleibt, ob es einem organisatorisch so begabten Mann wie Safdie gelingen wird, den bürokratischen Schutzwall internationaler Dummheit zu durchbrechen. Denn allein hierin liegt in der Zukunft eine Lösung der menschlichen Behausungsfrage, ohne die keine kultivierte soziale Ordnung bestehen kann.

Hans G. Schenk

## Bauchronik

### Projet pour un immeuble de Villas P. A. L.

*Architectes: F. Maurice FAS/SIA & L. Parmelin, Genève*

On construit souvent sa villa car on ne trouve pas en ville d'appartement correspondant à ses aspirations, et ceci malgré beaucoup d'inconvénients dont en voici quelques-uns:

- perte de temps pour aller en ville
- difficultés de personnel de maison
- entretien coûteux de la maison et des jardins.

Ces considérations ainsi que la difficulté toujours croissante de trouver des terrains pour villas encore disponibles nous ont conduits à étudier ce projet.

Nous avons imaginé une construction qui pourrait s'appeler «immeuble de villas», réduisant le bien d'acquisition à une structure et aux aménagements communs, à l'intérieur de laquelle chacun pourra inscrire librement entre le sol et le plafond la construction qui lui convient avec les matériaux de son choix. Cette liberté est possible grâce aux dispositions suivantes qui sont les caractéristiques de cette construction:

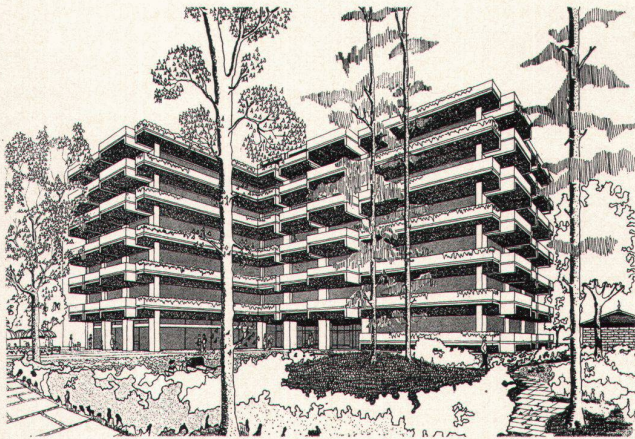
*En plan:*

- les éléments porteurs, placés en façade, sont suffisamment importants pour contenir les conduites verticales, ce qui permet de disposer cuisines, salles de bains, toilettes, etc. ... aux endroits désirés et de donner aux autres pièces des dimensions variant à l'infini.

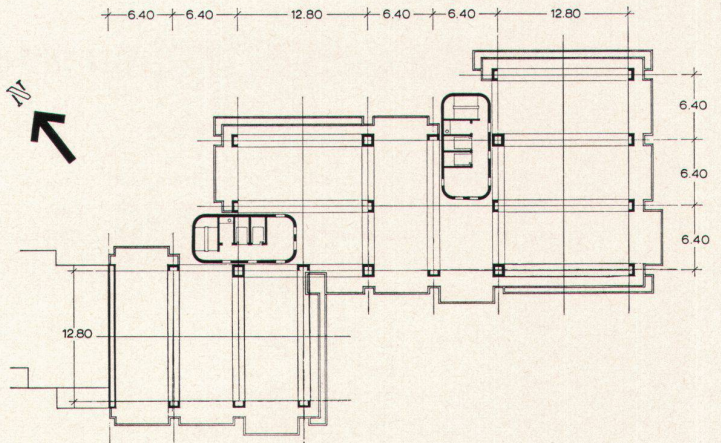
- les vitrages de façade sont placés en retrait derrière des balcons, de sorte que chaque propriétaire pourra leur donner l'aspect qu'il désire.

*En coupe:*

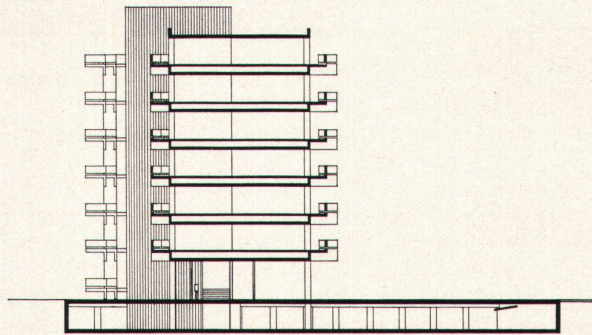
Une hauteur de 90 cm a été réservée pour l'épaisseur des dalles entre le plafond d'un niveau et le sol du niveau supérieur,



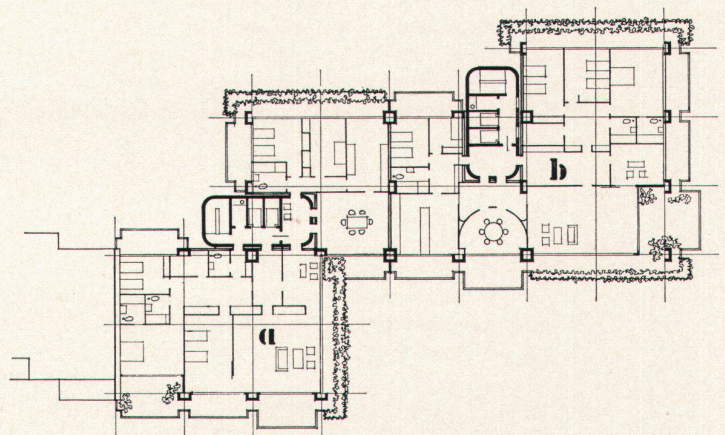
1



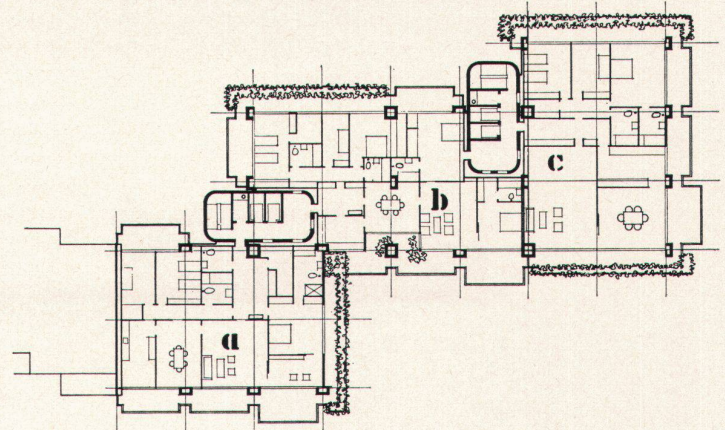
3



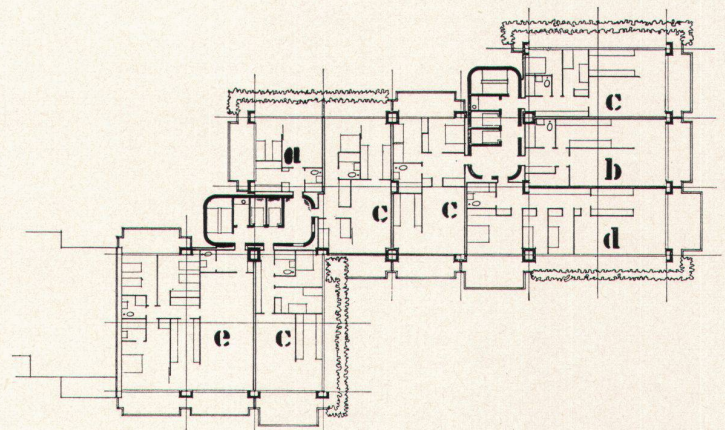
2



4



5



6

1 L'immeuble de Villas P. A. L. vu du sud

2 Coupe

3 Plan d'étages non aménagés

4 Solution 1: a appartement 12 pièces, b appartement 14 pièces

5 Solution 2: a appartement 8 pièces, b appartement 9 pièces, c appartement 7 pièces

6 Solution 3: a 1 1/2 pièces, b 2 pièces, c 2 1/2 pièces, d 5 pièces 120 m<sup>2</sup>, e 5 pièces 160 m<sup>2</sup>

ce qui permet de passer sous le sol toutes les conduites nécessaires à la liberté complète des plans; chaque propriétaire pouvant en quelque sorte «faire des fouilles sous son plancher».

Cette disposition assure en outre une isolation phonique absolument parfaite entre deux étages.

La hauteur des pièces est de 2m 80, donc passablement plus grande que dans les appartements habituels.

*Exemples de dispositions:*

Les plans ci-après montrent un certain nombre de dispositions que nous avons étudiées, allant des petits à des grands

Veranstalter	Objekte	Teilnahmeberechtigt	Termin	Siehe WERK Nr.
Gemeinde Windisch AG	Erweiterung der Schulanlage Dohlenzelg in Windisch AG	Die in Windisch heimatberechtigten oder in den Gemeinden Windisch und Brugg niedergelassenen Architekten	31. Oktober 1968	September 1968
La Fondation Maurice Favre, La Chaux-de-Fonds	Nouveau Musée d'Horlogerie de la ville de La Chaux-de-Fonds	Les architectes domiciliés ou établis dans le canton de Neuchâtel depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1967 ainsi que tout les neuchâtelois d'origine	14 novembre 1968	septembre 1968
Stadtrat von Winterthur	Hallenbad in Winterthur	Architekten und Bauingenieure, die in Winterthur heimatberechtigt oder seit mindestens 1. Januar 1966 niedergelassen sind	15. Nov. 1968	Juli 1968
Einwohnergemeinde Köniz BE	Zentrales Verwaltungsgebäude Bläuacker in Köniz BE	Die in Köniz heimatberechtigten oder seit mindestens 31. Dezember 1967 im Amtsbezirk Bern niedergelassenen berufstätigen Fachleute	13. Januar 1969	September 1968
Gemeinde Neuhausen am Rheinflall	Erweiterung und Neugestaltung der Verwaltungs- und Schulgebäude im Ortszentrum Neuhausen am Reinflall	Die im Kanton Schaffhausen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1966 wohnhaften Architekten	20. Januar 1969	Oktober 1968
Direktion der eidg. Bauten in Bern	Studentenwohnsiedlung auf dem Höggerberg in Zürich	Alle Fachleute, die das Schweizer Bürgerrecht besitzen oder seit dem 1. Januar 1967 in der Schweiz niedergelassen sind, sofern sie nicht Beamte und Angestellte des Bundes, des Kantons und der Stadt Zürich sind	31. Januar 1969	August 1968
Einwohnergemeinde Olten SO	Planung Olten Süd-West	Die in Olten heimatberechtigten, in der Schweiz niedergelassenen Fachleute sowie Fachleute, die in den Kantonen Solothurn, Aargau, Basel-Land, Basel-Stadt, Bern, Luzern seit mindestens 1. Januar 1967 ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	3. Februar 1969	Mai 1968
Gemeinderat von Zofingen AG	Überbauung «Bergli» in Zofingen	Die seit mindestens 1. Januar 1967 im Kanton Aargau heimatberechtigten, wohnhaften oder niedergelassenen Architekten, Planungsfachleute und Ingenieure	3. Februar 1969	September 1968

logements; en fait, les combinaisons sont variables à l'infini.

Par exemple, on pourrait étudier la combinaison de deux appartements en un seul, pour contenir une famille qui par la suite, une fois les enfants partis, pourrait louer ou vendre celui qui serait devenu inutile (solutions 2 et 2a).

Des combinaisons sont aussi possibles avec des bureaux, des appartements de réceptions pour sociétés complétés d'un studio, etc.

zur Ausführung zu geben: a) Künstlerische Ausgestaltung der Treppenanlage in der Eingangshalle des Hauptbaus: Albert Siegenthaler, Bildhauer, Stilli AG; b) Plastik mit Brunnengestaltung auf dem Pausenplatz der neuen Schulanlage: Paul Suter, Bildhauer, Basel.

#### Saalbau mit Restaurant und Freizeiträumen in Herrliberg ZH

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 4500): Edi und Ruth Lanners, Architekten SIA, Herrliberg; 2. Preis (Fr. 3500): Trudy Frisch-von Meyenburg, Arch. SIA, Herrliberg, Mitarbeiter: Daniel Gerber; 3. Preis (Fr. 2600): Oskar Bitterli, Arch. BSA/SIA, Herrliberg; 4. Preis (Fr. 2400): Fritz und Ruth Ostertag, Architekten SIA, Herrliberg; 5. Preis (Fr. 2000): Hans Fischli, Arch. BSA, Meilen. Ferner ein Ankauf zu Fr. 2000: Peter J. Moser, Arch. SIA, Meilen; ein Ankauf zu Fr. 1500: Stefan Götz, Arch. SIA, Herrliberg. Das Preisgericht emp-

fielt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: P. Benz; Jakob Eschenmoser, Arch. BSA/SIA, Zürich; Otto Glaus, Arch. BSA/SIA, Zürich; Rudolph Küenzi, Arch. BSA/SIA, Zürich; Fritz Lienhard, Arch. SIA, Zürich; Jacques de Stoutz, Arch. BSA/SIA, Zürich; Werner Stücheli, Arch. BSA/SIA, Zürich; Dr. Walter Vollenweider.

## Wettbewerbe

(ohne Verantwortung der Redaktion)

### Entschieden

#### Künstlerische Gestaltung beim Hallwylerschulhaus in Brugg AG

In diesem Wettbewerb beschloß die Stadtgemeinde Brugg, folgende Projekte

### Neu

#### Erweiterung und Neugestaltung der Verwaltungs- und Schulgebäude im Ortszentrum Neuhausen am Rheinflall

Ideenwettbewerb, veranstaltet von der Gemeinde Neuhausen am Rheinflall unter den im Kanton Schaffhausen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1966 wohnhaften sowie einem eingeladenen Architekten. Dem Preisge-